



motorola **W377/W372**

**Руководство пользователя**

# Начало работы

## Установка SIM-карты и аккумулятора

1



2



3



4



5



6



# Начало работы

## *Зарядка аккумулятора*

Новые аккумуляторы поставляются частично заряженными. Для зарядки аккумулятора подключите зарядное устройство к телефону и электрической розетке.




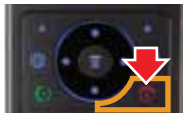
По окончании зарядки на дисплее появится сообщение **Зарядка завершена**.

Советы по увеличению времени работы аккумулятора и зарядке см. в разделе «Советы по использованию аккумулятора».


# Начало работы

## *Включение и выключение телефона*

Нажмите и удерживайте клавишу  несколько секунд или до тех пор, пока дисплей не включится или не выключится.




## *Выполнение вызова*

Введите номер телефона и нажмите клавишу .




## *Ответ на вызов*

Когда телефон звонит или вибрирует, откройте крышку или нажмите клавишу .



## *Завершение вызова*

Нажмите клавишу .



# Основные функции


## Телефон




**Примечание.** Внешний вид вашего телефона может отличаться от изображений в данном руководстве. Расположение всех клавиш и их функции аналогичны, но порядок может различаться в зависимости от оператора сотовой связи.

# Основные функции

## Меню

- ❶ Нажмите клавишу , чтобы открыть **главное меню**.



- ❷ Нажмите клавишу  вверх, вниз, вправо или влево, чтобы выделить пункт меню.




- ❸ Нажмите клавишу **Выбор**, чтобы выбрать выделенный пункт.



# Основные функции

## Экстренные вызовы

### Звонок по номеру экстренного вызова

Наберите на клавиатуре номер экстренного вызова и нажмите клавишу .



Оператор сотовой связи задает один или несколько номеров экстренных служб (например, 999), вызвать которые можно при любых обстоятельствах — даже если телефон заблокирован или в нем отсутствует SIM-карта.

**Примечание.** Номера экстренных служб в разных странах могут отличаться. Запрограммированные в телефоне номера экстренных служб могут не работать в некоторых регионах. Иногда экстренные вызовы могут быть недоступны из-за условий окружающей среды, проблем при распространении радиоволн или сбоев в работе сети.


# Основные функции

## *Голосовая почта*

Поиск функции:  >  Сообщ.  
> Голосовая почта.

## *Последние вызовы.*

Поиск функции:  >  Последние  
вызовы.

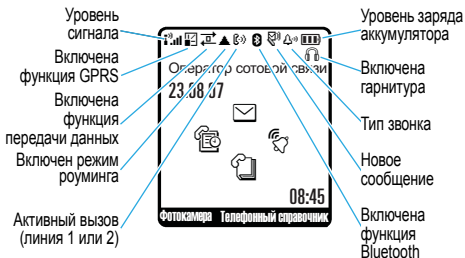
Подсказка. На начальном экране нажмите клавишу , чтобы открыть список исходящих вызовов.



# Основные функции

## Индикаторы состояния

Индикаторы состояния отображаются в верхней части начального экрана.



# Основные функции

## Структура меню



### Контакты



### Последн. вызовы

- Входящие вызовы
- Исходящие вызовы
- Блокнот
- Время вызова
- Время передачи данных
- Объем данных



### Сообщ.

- Создать
- Входящ. сообщ.
- Черновик
- Исходящ. сообщ.
- Заметки
- Голосовая почта
- Сообщения браузера
- Информ. службы
- Шаблоны MMS



### Инструменты

- Калькулятор
- МоеМеню
- Будильник
- Секундомер
- Чат
- Службы набора
- STK-приложения \*
- Календарь
- Фонарик



### Игры



### Интернет



### Мультимедиа

- Камера \*\*
- Картинки
- Звуки
- FM-радио



### Мои настройки

- Начальный экран
- Главное меню
- Установки цвета
- Приветствие
- Фон
- Заставка
- Быстрый набор



### Настройки

- Стиль вызова
- Канал Bluetooth
- Переадресация
- Настр. вызовов
- Баз. настройка
- Сост. телефона
- Гарнитура
- Настройка сети
- Блокировки
- Прост. префикс \*
- Фонарик

\* Дополнительные функции



\*\* Доступно только в модели W377


Это стандартная структура главного меню. Структура меню вашего телефона может немного отличаться.

# Настройка

## Настройка звонка

Настройка уровня громкости звонка

Поиск функции:  >  Настройки > Стил  
вызова > Параметры.

- 1 Выберите **Громк. звонка** и нажмите клавишу **Измен.**
- 2 Нажмите  вправо или влево, чтобы увеличить или уменьшить громкость.

Настройка типа звонка

Поиск функции:  >  Настройки > Стил  
вызова > Стил.

Выберите нужный тип и нажмите **Выбор**.

 Громкий звонок

 Тихий звонок

 Вибрация

 Вибр. и звонок

 Вибрация, затем  
звонок

 Бесшумный

# Настройка

## *Установка заставки*


Поиск функции:  >  Мои настройки  
> Заставка.

Выберите изображение и нажмите **Выбор**.



Эта функция позволяет продлить срок службы экрана телефона, но не аккумулятора. Чтобы продлить время работы от аккумулятора, отключите заставку.

## *Выбор фонового изображения*

Поиск функции:  >  Мои настройки  
> Фон.

Выберите изображение и нажмите **Выбор**.

# FM-радио

## *Прослушивание радио*


- 1 Подключите к телефону гарнитуру 2,5 мм.


**Примечание.** Без гарнитуры радио не будет работать. Телефон использует кабель гарнитуры в качестве антенны.


- 2 Нажмите  >  **Мультимедиа**  
> **FM-радио.**

- 3 Нажмите **Выбор** (левая программная клавиша).

**Для настройки станции** нажмите клавишу  влево или вправо.

**Для поиска доступных радиостанций** нажмите клавишу  влево или вправо и удерживайте ее.

**Для регулировки громкости** нажимайте клавишу  вверх или вниз.

**Для выключения радио** нажмите  > **FM радио выкл.** или отсоедините гарнитуру.

# Телефонный справочник

## *Сохранение записи в справочнике*

Введите номер телефона на начальном экране.

- 1 Нажмите **Сохранить**.
- 2 Нажмите **Измен.**, чтобы открыть поле **Имя** для ввода имени.
- 3 Введите имя для новой записи в справочнике.
- 4 Нажмите клавишу **Готово**, чтобы сохранить запись.

## *Вызов записи в справочнике*



Поиск функции:  >  **Контакты**.

Выберите нужную запись и нажмите клавишу



# Камера

## Фотосъемка

Поиск функции:  >  Мультимедиа  
> Камера.

- 1 Наведите объектив камеры на объект съемки и нажмите **Снять**, чтобы сделать снимок.
- 2 Нажмите **Сохранить**, чтобы сохранить снимок, или **Отклон.**, чтобы удалить его.


## Просмотр снимков

Поиск функции:  >  Мультимедиа  
> Камера >  > Перейти к картинкам.

# Текстовые сообщения

## Отправка текстового сообщения

Поиск функции:  >  Сообщ. > Создать > Новое сообщ. > SMS/EMS.

- 1 Введите сообщение и нажмите **OK**. В режиме ввода текста нажмите , чтобы выбрать режим ввода текста iTap™ («предугадывание» вводимых слов), расширенный Tap, числовой или режим ввода символов.
- 2 На экране **Отправить** введите номер получателя с помощью клавиатуры и нажмите **OK**.
- 3 Нажмите **Отпр.** для отправки сообщения.

### Совет

Отправляйте сообщения всего за 5 шагов! На начальном экране нажмите клавишу перемещения влево, чтобы открыть редактор текстовых сообщений. Введите сообщение и нажмите **Получатель**. На экране **Отправить** выберите или введите телефонный номер, на который необходимо отправить сообщение. Затем нажмите **Отпр.** Вот как это просто!



# Bluetooth®

## *Использование гарнитуры или автомобильного комплекта hands-free*

Можно подключить телефон к гарнитуре или автомобильному комплекту Bluetooth для выполнения вызовов без помощи рук.


Использование беспроводного телефона за рулем может отвлекать внимание. Если вы не можете сосредоточиться на вождении, прервите разговор. Кроме того, использование беспроводных устройств и их аксессуаров на некоторых территориях может быть запрещено или ограничено. Всегда придерживайтесь законов и постановлений, касающихся использования данных продуктов.


Прежде чем подключить телефон к устройству hands-free, убедитесь, что устройство включено и готово к работе в режиме соединения или связи (см. руководство пользователя устройства). В каждый момент времени можно установить соединение только с одним устройством.

**Поиск функции:**  >  **Настройки** > **Канал Bluetooth** > **Hands Free** > **Найти устройство.**

# Bluetooth®

Телефон выведет список устройств, обнаруженных в радиусе действия Bluetooth.

- 1 Выделите название устройства в списке и нажмите  или **Выбор** для подключения к устройству.
- 2 При необходимости введите код подключения к устройству (например, 0000) и нажмите клавишу **OK**.

После успешной установки соединения на начальном экране появится индикатор Bluetooth .

# Безопасное использование аккумуляторов

---

- Компания Motorola рекомендует использовать только оригинальные аккумуляторы и зарядные устройства Motorola. Гарантийными условиями не предусмотрено возмещение ущерба, вызванного использованием аккумуляторов и/или зарядных устройств других изготовителей. **Внимание!** Использование несоответствующего аккумулятора или зарядного устройства может привести к пожару, взрыву, утечке или другим опасным последствиям. Неправильное использование аккумулятора или использование поврежденного аккумулятора может привести к пожару, взрыву или другим опасным последствиям.
- Дети могут пользоваться аккумуляторами только под наблюдением взрослых.
- **Важно!** Мобильные устройства Motorola качественнее всего работают с соответствующими им аккумуляторами. Если на дисплее появится сообщение **Неисправный аккумулятор** или **Зарядка невозможна**, выполните следующие действия.
  - Извлеките аккумулятор и проверьте его на наличие голограммы «Original Equipment» компании Motorola.
  - Если на аккумуляторе нет голограммы, он не является пригодным для использования.
  - Если голограмма есть, установите аккумулятор обратно и попробуйте зарядить его еще раз.
  - Если сообщение появляется вновь, обратитесь в авторизованный сервисный центр Motorola.
- Новые аккумуляторы или аккумуляторы, хранившиеся в течение длительного времени, могут заряжаться дольше обычного.
- **Меры предосторожности при зарядке.** Заряжать аккумуляторы следует при комнатной температуре. При зарядке не подвергайте аккумуляторы воздействию температур ниже 0 °C или выше 45 °C. Выходя из автомобиля, всегда берите телефон с собой.

- Аккумуляторы следует хранить в прохладном сухом месте.
- Постепенно срок работы аккумулятора сокращается, время между зарядками уменьшается и требуется более частая или более длительная зарядка.
- **Избегайте повреждения аккумулятора или мобильного устройства.** Не разбирайте, не открывайте, не раздавливайте, не сгибайте, не деформируйте, не прокалывайте, не разламывайте и не мочите аккумулятор или мобильное устройство. Старайтесь не ронять аккумулятор или мобильное устройство, особенно на твердую поверхность. Если аккумулятор или мобильное устройство подверглись таким воздействиям, перед их эксплуатацией обратитесь в авторизованный сервисный центр Motorola. **Не** пытайтесь высушить их с помощью бытовых электроприборов или тепловых источников, таких как фен или микроволновая печь.
- **Будьте осторожны с заряженным аккумулятором,** особенно когда кладете его в карман, кошелек или другой контейнер, где могут содержаться металлические предметы. Контакт с металлическими предметами (например, ювелирными изделиями, ключами или цепочками) может вызвать короткое замыкание, в результате чего аккумулятор сильно нагреется, что может привести к физическому или материальному ущербу.

Своевременно утилизируйте использованные аккумуляторы в соответствии с местным законодательством. Старый аккумулятор можно сдать в ближайший центр утилизации.



**Предупреждение.** Во избежание взрыва запрещается сжигать аккумуляторы. Перед началом работы с телефоном следует ознакомиться со сведениями по безопасному использованию аккумуляторов в разделе «Техника безопасности и общая информация».

Motorola, Inc., Consumer Advocacy Office,  
1307 East Algonquin Road, Schaumburg, IL 60196

Некоторые функции мобильного телефона зависят от возможностей и настроек сети конкретного оператора мобильной связи. Кроме того, ряд функций может быть отключен оператором мобильной связи, а действие определенных функций может быть ограничено сетевыми настройками оператора мобильной связи. По вопросам доступности и использования конкретных функций обращайтесь к оператору мобильной связи. Все описания функций, возможностей и других технических характеристик, а также сведения, содержащиеся в руководстве пользователя, приведены на основании последних доступных данных и считаются достоверными на момент публикации. Компания Motorola оставляет за собой право на изменение любых сведений и технических данных без предварительного уведомления и каких-либо обязательств со своей стороны.

Название MOTOROLA и эмблема со стилизованной буквой M зарегистрированы в Управлении патентов и товарных знаков США (US Patent & Trademark Office). Все остальные названия продуктов и служб являются собственностью соответствующих владельцев. Товарные знаки Bluetooth принадлежат их владельцу и используются компанией Motorola, Inc. по лицензии. Название Java и торговые марки продуктов на основе языка Java являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками компании Sun Microsystems, Inc. в США и других странах. Названия America Online, AOL, логотипы America Online & Design, AOL & Design и Triangle являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками компании America Online, Inc. в США и других странах. Названия Instant Messenger и Buddy List являются товарными знаками компании America Online, Inc. Названия Майкрософт, Windows и Windows Me являются зарегистрированными торговыми марками корпорации Майкрософт; а Windows XP является товарным знаком корпорации Майкрософт. Названия Макинтош, Quicktime и логотип Quicktime являются зарегистрированными торговыми марками корпорации Apple Computer, Inc. Название iTunes является товарным знаком корпорации Apple Computer, Inc., зарегистрированным в США и в других странах. Все права защищены. **WiFi** является сертифицированным знаком корпорации Wireless Fidelity Alliance, Inc.

© Motorola, Inc, 2006 г.

## **Уведомление об авторских правах на программное обеспечение**

Описанные в этом руководстве товары компании Motorola могут включать в себя хранящееся в полупроводниковой памяти или на других носителях и охраняемое авторским правом программное обеспечение, правообладателем которого является компания Motorola или независимые производители. Согласно законодательству США и ряда других стран компания Motorola и независимые производители программного обеспечения обладают эксклюзивными правами на программное обеспечение, охраняемое авторским правом, в том числе эксклюзивными правами на его воспроизведение и распространение. Соответственно, не допускается никакого изменения, копирования, распространения или воспроизводства охраняемого авторским правом программного обеспечения, содержащегося в товарах компании Motorola каким бы то ни было способом, не предусмотренным положениями соответствующего законодательства. Кроме того, приобретение товаров компании Motorola не предполагает предоставления прав прямо или косвенно, по процессуальному отводу или каким бы то ни было иным способом, на какую бы то ни было лицензию, действующую в рамках авторского права, патентов или патентных заявок компании Motorola или независимых производителей программного обеспечения, за исключением обычной не эксклюзивной безвозмездной лицензии на использование, источником которой являются положения соответствующего законодательства, действующие в случае продажи товара.

Хотя технические характеристики и функции товаров могут изменяться без предупреждения, мы прилагаем все усилия для регулярного обновления руководств пользователя с целью отражения изменений в функциональности товаров. Однако в том маловероятном случае, когда ваша версия руководства не полностью отражает основные функции товара, мы просим сообщить нам об этом. За последней версией наших руководств можно также обратиться в отдел обслуживания потребителей веб-узла компании Motorola по адресу <http://www.motorola.com>.

**Внимание.** Изменения конструкции радиотелефона, не утвержденные явно компанией Motorola, ведут к лишению владельца права пользоваться телефоном.

# Информация о сертификации (SAR)

---

## **ЭТА МОДЕЛЬ СООТВЕТСТВУЕТ МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ ПО ДОПУСТИМОМУ УРОВНЮ ИЗЛУЧЕНИЯ РАДИОВОЛН**

Ваш мобильный телефон - это передатчик и одновременно приёмник радиоволн. Он разработан таким образом, чтобы не превышался допустимый уровень излучения радиоволн, установленный международными стандартами. Эти стандарты были разработаны независимой научной организацией - Международным комитетом по защите от неионизирующей радиации (ICNIRP), и в них определены нормы, необходимые для безопасной эксплуатации устройств всеми пользователями, независимо от их возраста и состояния здоровья.

Для установления соответствующих норм использовалась специальная единица измерения, известная как «удельный коэффициент поглощения» (SAR). Предельное значение коэффициента SAR для мобильных устройств общего пользования, по стандартам ICNIRP, составляет 2 Вт/кг, а максимальное значение SAR для данного телефона при тестировании в положении в непосредственной близости к уху составило 0.9 Вт/кг<sup>1</sup>. Так как мобильные устройства предлагают широкий диапазон функций, они также могут использоваться и в других положениях, например на теле (см. настоящее Руководство пользователя<sup>2</sup>). В этом случае максимальное значение коэффициента SAR, полученное в результате тестирования, составило 0.23 Вт/кг<sup>1</sup>.

Так как коэффициент SAR измеряется на самой высокой мощности устройств, фактическое значение SAR при работе данного устройства, как правило, будет несколько ниже указанных выше цифр. Это объясняется прежде всего тем, что в устройстве автоматически изменяется уровень мощности, чтобы подключение к сети происходило на минимально возможном уровне.

Хотя уровень коэффициента SAR в различных моделях телефонов и в разных положениях может отличаться, в каждом случае этот уровень будет соответствовать государственным требованиям к безопасному уровню излучения. Обратите внимание, что данная модель может быть усовершенствована, и тогда в новых моделях значение коэффициента SAR будет иным. Однако в любом случае при разработке всегда уделяется особое внимание тому, чтобы SAR находился в пределах установленного стандартами допустимого уровня.

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) подтвердила, что предоставленная здесь научная информация не предполагает приведения дополнительных инструкций по мерам безопасности при работе с мобильными устройствами. При этом, для того чтобы снизить уровень облучения, специалисты ВОЗ рекомендовали ограничить длительность разговоров или воспользоваться устройствами громкой связи, позволяющими говорить по телефону на расстоянии от головы и тела.

Дополнительную информацию можно найти на веб-сайте Всемирной организации здравоохранения (<http://www.who.int/emf>) или компании Motorola, Inc. (<http://www.motorola.com/rfhealth>).

1. Испытания проводятся в соответствии с международными стандартами тестирования. В предельное значение заложен достаточный резерв безопасности, обеспечивающий дополнительную защиту пользователям и учитывающий погрешности при измерениях. Дополнительные сведения можно получить из протокола тестирования компании Motorola, описания процедуры анализа и информации о диапазоне погрешности измерения для данного устройства.
2. Вопросы эксплуатации телефона в положении «у тела» рассматриваются разделе Безопасность и общая информация.

## Заявление о соответствии директивам Европейского Союза

---



Компания Motorola настоящим удостоверяет, что данный продукт находится в соответствии со следующими документами:

- Основными требованиями и прочими релевантными положениями Директивы 1999/5/EC
- Всеми другими релевантными Директивами ЕС



IMEI: 350034/40/394721/9

CE 0168

Type: MC2-41H14

Номер  
утверждения  
продукта

Выше показано, как выглядит типичный Номер утверждения продукта. Вы можете найти Декларацию о соответствии (ДОС) Вашего продукта Директиве 1999/5/EC (Директиве R&TTE) в Интернет по адресу [www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte) чтобы найти нужную ДОС, введите в строку поиска этого Web-сайта Номер утверждения с этикетки Вашего продукта.

## Техника безопасности и общая информация

---

В этом разделе содержится важная информация о безопасной и эффективной эксплуатации Вашего мобильного устройства. Ознакомьтесь с данной информацией, прежде чем приступить к использованию Вашего мобильного устройства.\*

### **Воздействие радиочастотной (РЧ) энергии**

Ваше мобильное устройство снабжено приемником и передатчиком. Будучи включенным, оно принимает и передает радиочастотную (РЧ) энергию. Во время разговора система обработки соединения контролирует уровень мощности, на котором мобильное устройство осуществляет передачу.

---

\* Информация, приведенная в настоящем документе, заменяет общую информацию по технике безопасности в руководстве пользователя, выпущенном до 1 января 2006 г. **6**

Мобильное устройство Motorola разработано в соответствии с нормативными требованиями по влиянию РЧ на человека, принятыми в Вашей стране.

## **Меры предосторожности при эксплуатации**

Для оптимальной работы мобильного устройства и обеспечения допустимого уровня влияния РЧ на человека, предусмотренного соответствующими стандартами, всегда соблюдайте следующие правила.

### **Внешняя антенна**

Если мобильное устройство имеет внешнюю антенну, используйте только прилагающуюся антенну или антенну, рекомендованную компанией Motorola. Использование неразрешенных антенн, модификаций или приспособлений может стать причиной повреждения мобильного устройства и/или привести к превышению местных нормативных требований по допустимой мощности.

**НЕ касайтесь внешней антенны ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ**

мобильным устройством. Это может ухудшить качество связи и привести к превышению необходимого для работы мобильного устройства уровня мощности передачи.

### **Эксплуатация мобильного устройства**

Разговаривая по мобильному устройству, держите его так, как будто это обычный проводной аппарат.

При ношении мобильного устройства необходимо пользоваться прилагающимися или разрешенными компанией Motorola клипсами, держателями, футлярами, чехлами или ремешками для этого мобильного устройства. Если Вы не используете вышеупомянутые разрешенные или поставляемые компанией Motorola аксессуары для ношения, следите, чтобы мобильное устройство и его антенна при передаче находились на расстоянии не менее 2,5 сантиметров от Вашего тела.

При использовании любой функции в мобильном устройстве по работе с данными (с помощью или без помощи вспомогательного кабеля) следите, чтобы мобильное устройство и его антенна располагались на расстоянии не менее 2,5 сантиметров от Вашего тела.

Использование аксессуаров, неразрешенных компанией Motorola, может привести к превышению норм воздействия РЧ мощности мобильного устройства. Список рекомендуемых аксессуаров Motorola помещен на сайте [www.motorola.com](http://www.motorola.com).

## **Радиочастотные помехи/совместимость**

Практически все электронные устройства подвержены влиянию радиочастотных помех от внешних источников, если они недостаточно защищены, содержат конструктивные недостатки или неправильно настроены для работы с РЧ. В некоторых случаях Ваше мобильное устройство может вызвать интерференцию с другими устройствами.

### **Во избежание проблем с радиочастотными помехами, следует выполнять нижеприведенные инструкции**

Отключайте мобильное устройство во всех помещениях, где имеются таблички с соответствующими надписями. К таким помещениям относятся больницы или оздоровительные учреждения, которые могут использовать оборудование, чувствительное к внешней радиочастотной энергии.

Находясь в самолете, всегда отключайте мобильное устройство по требованию экипажа. Если устройство имеет специальный режим «В самолете» или аналогичную функцию, проконсультируйтесь с экипажем на предмет возможности использования мобильного устройства в полете.

## **Кардиостимуляторы**

Если Вы пользуетесь кардиостимулятором, проконсультируйтесь с лечащим врачом на предмет возможности использования мобильного устройства.

Люди с подключенным кардиостимулятором должны:

- **ВСЕГДА** держать **ВКЛЮЧЕННОЕ** мобильное устройство на расстоянии более 20 сантиметров от кардиостимулятора.
- **НЕ** носить мобильное устройство в нагрудном кармане.
- При разговоре по мобильному устройству держать его у уха с противоположной от кардиостимулятора стороны, чтобы свести к минимуму возможное воздействие.
- Немедленно **ОТКЛЮЧИТЬ** мобильное устройство, если есть подозрение, что оно создает помехи кардиостимулятору.

## **Слуховые аппараты**

Некоторые цифровые беспроводные мобильные устройства могут оказывать влияние на слуховые аппараты. В подобной ситуации Вы можете обратиться к производителю слухового аппарата, чтобы обсудить возможные альтернативные варианты.

## **Прочие медицинские устройства**

Если Вы пользуетесь другими персональными медицинскими устройствами, обратитесь к их производителю, чтобы определить степень их защищенности от радиочастотной энергии.

## **Использование во время вождения автомобиля**

Проверьте, разрешено ли использование мобильного устройства во время вождения в соответствии с местным законодательством. Всегда соблюдайте эти предписания.

Пользуясь мобильным устройством во время вождения, пожалуйста, соблюдайте следующие рекомендации:

- Сосредоточьте все Ваше внимание на процессе вождения и дорожной обстановке. Использование мобильного устройства может быть отвлекающим фактором в определенной обстановке. Прекратите разговор, если Вы не можете сосредоточить внимание на процессе вождения.
- Используйте гарнитуру (функцию громкоговорящей связи «handsfree»), если она имеется.
- Если дорожная обстановка этого требует, сверните с дороги и остановитесь, прежде чем позвонить или ответить на вызов.

Некоторые рекомендации по соблюдению безопасного вождения можно найти в разделе «Меры предосторожности для беспроводных мобильных устройств» в конце этого руководства или на сайте компании Motorola [www.motorola.com/callsmart](http://www.motorola.com/callsmart).

## **Предупреждения по эксплуатации**

Пользуясь мобильным устройством в общественных местах, таких как медицинские учреждения или зоны с потенциально взрывоопасной средой, соблюдайте все приведенные на предупреждающих табличках требования.

## **Для автомобилей, оснащенных воздушной подушкой безопасности**

Запрещается размещать мобильное устройство в области развертывания воздушной подушки.

## **Зоны с потенциально взрывоопасной средой**

Потенциально взрывоопасные зоны обычно (но не всегда) оборудованы соответствующими знаками. К таким зонам относятся места с наличием горюче-смазочных материалов (например, под палубой корабля), приспособления для транспортировки или

хранения топлива или химических веществ, помещения, в воздухе которых присутствуют химические вещества или частицы, такие как волокна, пыль или металлическая пыль.

Отключите мобильное устройство перед тем, как войти в зону с потенциально взрывоопасной средой. Запрещается извлекать, устанавливать или заряжать аккумуляторы в такой обстановке. Искра в потенциально взрывоопасной обстановке может вызвать взрыв или пожар.

## Поврежденные изделия

Если мобильное устройство подверглось воздействию воды, сильным ударам или расколосось, не пытайтесь его использовать, пока специалисты авторизованного сервисного центра компании Motorola не оценят степень повреждения мобильного устройства. Не пытайтесь высушить его с помощью нагревательных приборов, например, в микроволновой печи.

## Аккумуляторы и зарядные устройства

При соприкосновении незащищенных клемм аккумулятора с токопроводящими материалами (например, ювелирными изделиями, ключами, цепочками), которые могут сильно нагреться и вызвать короткое замыкание, имуществу может быть нанесен вред, а Вы можете получить

травму. Соблюдайте осторожность при работе с любыми заряженными аккумуляторами, особенно если кладете их в карман, сумку или футляр, в которых находятся металлические изделия. **Используйте только оригинальные аккумуляторы и зарядные устройства с маркировкой Motorola Original.**

**Внимание.** Чтобы исключить риск получения травмы, не осуществляйте утилизацию аккумуляторов посредством сжигания. На аккумуляторах или на мобильном устройстве могут быть следующие символы:



Символ	Описание
	Важная информация по технике безопасности.

Символ	Описание
	Нельзя сжигать использованные аккумуляторы или мобильное устройство.
	Аккумуляторы или мобильное устройство следует сдать на переработку в соответствии с действующими правилами. За более подробной информацией обратитесь в местный центр утилизации.
	Запрещается выбрасывать аккумуляторы или мобильное устройство в мусорный контейнер. <a href="http://www.motorola.com/recycle">www.motorola.com/recycle</a>
	В телефоне используется ионно-литиевый аккумулятор.
	Не допускайте попадания влаги на аккумулятор, зарядное устройство и на мобильное устройство.
	Прослушивание музыки или голосовых сообщений с помощью наушников при максимальной громкости может вызвать ухудшение слуха.

## Риск удушья

Ваше мобильное устройство и его аксессуары могут содержать съемные детали, при проглатывании которых дети могут задохнуться. Держите мобильное устройство и его аксессуары вне досягаемости маленьких детей.

## Стеклянные элементы

Некоторые элементы Вашего мобильного устройства могут быть изготовлены из стекла. Это стекло может разбиться при падении мобильного устройства на твердую поверхность или при сильном ударе. В случае, если стекло разбилось, не прикасайтесь к нему и не пытайтесь вынуть его. Не используйте мобильное устройство, пока не замените стекло в специализированном сервисном центре.

## **Припадки/временное потемнение в глазах**

Некоторые люди подвержены эпилептическим припадкам или потемнению в глазах, если они смотрят на мерцающий свет, например, во время видеоигры. Эти припадки или потемнения в глазах могут случиться с людьми, даже если раньше они никогда не возникали. Если Вы подвержены таким припадкам или потемнениям в глазах или имеете наследственную предрасположенность к ним, проконсультируйтесь с Вашим врачом, прежде чем Вы начнете играть в видеоигры на мобильном устройстве или использовать режим, при котором возникает мерцающий свет на мобильном устройстве. Вы должны прекратить пользование мобильным устройством и проконсультироваться с врачом, если у Вас наблюдается любой из указанных ниже симптомов: судороги, подергивания глаз или мышц, потеря сознания, произвольные движения или дезориентация. Во избежание появления этих симптомов рекомендуется во время игры включить все внутреннее освещение, держать экран на максимальном расстоянии от глаз, каждый час делать перерыв не менее чем на 15 минут, а также прекратить игру, если Вы сильно устали.

## **Предупреждение об использовании с высоким уровнем громкости**



Прослушивание музыки или голосовых сообщений с помощью наушников при максимальной громкости может вызвать ухудшение слуха.

## **Травмы при повторяющихся движениях**

Когда Вы выполняете повторяющиеся действия, например, при нажатии клавиш или вводе символов с клавиатуры, Вы можете ощущать определенный дискомфорт в кистях, предплечьях и плечах, шее или других частях тела. Если Вы ощущаете физический дискомфорт во время или после использования мобильного устройства, прекратите использование и обратитесь за медицинской помощью.

# Заявление Федеральной комиссии связи США (FCC) о соответствии стандартам

---

Действие следующего предписания распространяется на все изделия, получившие одобрение Федеральной комиссии связи США (FCC). Годные к эксплуатации изделия снабжены логотипом Федеральной комиссии связи США (FCC) и/или идентификатором в формате FCC-ID:xxxxxx на наклейке изделия.

Компания Motorola не одобряет внесение пользователем любых изменений или модификаций в конструкцию изделия. Любые изменения и модификации могут лишить владельца оборудования права на его эксплуатацию. См. ст. 47 свода федеральных правил, часть 15.21.

Данное устройство удовлетворяет требованиям, перечисленным в части 15 Правил Федеральной комиссии связи США (FCC). Эксплуатация устройства должна выполняться в соответствии с двумя следующими положениями: (1) устройство не может быть источником помех и (2) должно работать в условиях помех, включая те, что могут вызывать сбои в работе. См. ст. 47 свода федеральных правил, часть 15.19(3).

Если мобильное устройство или аксессуар оборудованы USB-разъемом или же рассматриваются как периферийные устройства, которые могут быть подключены к компьютеру в целях передачи данных, то такие устройства относятся к устройствам класса В и попадают под действие следующих требований:

Данное оборудование проверено и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса В, согласно части 15 Правил Федеральной комиссии связи США (FCC). Эти ограничения разработаны с целью обеспечения защиты от помех в домашней установке. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать энергию радиоволн. Если данное оборудование установлено и используется с отклонениями от требований инструкции производителя, то оно может стать источником сильных помех для радиоприема. Однако нет гарантии, что оно не станет источником помех, если будет установлено правильно. Если оборудование вызывает помехи теле- и радиоприема, наличие которых выявляется путем включения и выключения оборудования, пользователь может попытаться снизить степень влияния помех, выполнив следующие действия:



- Изменить направление или местоположение приемной антенны.
- Увеличить расстояние между изделием и приемником.
- Подключить изделие и приемник в сетевые розетки разных цепей питания.
- Обратиться за помощью к своему поставщику или к специалисту в области радио и телевидения.

## Информация Всемирной организации здравоохранения

---

Современная наука не располагает данными о необходимости принятия специальных мер предосторожности при пользовании мобильными телефонами. Если вас беспокоит этот вопрос, можно сократить воздействие радиочастотного излучения на вас или ваших детей путем ограничения длительности звонков или используя устройства громкоговорящей связи, чтобы не подносить сотовый телефон к голове или телу.

Источник: Информационный бюллетень ВОЗ № 193

Дополнительная информация:

<http://www.who.int./peh-emf>

## Правильная утилизация — забота об окружающей среде

---



Если на изделие компании Motorola нанесен указанный символ, не утилизируйте устройство вместе с бытовыми отходами.

## Утилизация мобильных телефонов и их аксессуаров

---

Не утилизируйте мобильные телефоны или их электрические аксессуары, например, зарядные устройства или гарнитур, вместе с бытовыми отходами. В некоторых странах или регионах налажена

система сбора и утилизации электрических и электронных компонентов. Свяжитесь с региональными властями для получения более детальной информации. Если система сбора и утилизации не налажена, возвратите ненужные сотовые телефоны и электрические аксессуары в любой авторизованный сервисный центр компании Motorola в своем регионе.

## ГАРАНТИЙНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

---

MOTOROLA гарантирует Вам, первоначальному покупателю, что персональное устройство связи и принадлежности (за исключением аккумуляторных батарей), приобретенные Вами у официального дилера компании MOTOROLA (далее именуемые Изделия), будут выполнять свои функции в полном соответствии с технической документацией компании MOTOROLA, действующей на момент выпуска Изделия, в течение 2-х (двух) лет с момента приобретения Изделия (гарантийный период). Вы обязаны сообщать компании MOTOROLA обо всех случаях несоответствия любого Изделия требованиям соответствующей технической документации в течение 2-х (двух) месяцев с того момента, когда Вы обнаружили дефекты материала, производственные дефекты или несоответствие Изделия требованиям технической документации и, в любом случае в течение гарантийного периода, а также должен незамедлительно сдать Изделие в авторизованный ремонтный или сервисный центр компании MOTOROLA. Компания MOTOROLA не должна нести ответственность за какие либо заявления, имеющие отношение к Изделию, не сделанные непосредственно компанией MOTOROLA и за гарантийные обязательства, применимые к продавцу. Список центров обработки заказов компании MOTOROLA прилагается к настоящему Изделию.

В течение гарантийного периода компания MOTOROLA, по своему усмотрению и без дополнительной оплаты, в качестве возмещения, предоставляемого исключительно Вам, заменит или отремонтирует Ваше Изделие, несоответствующее требованиям настоящей гарантии, или, в случае если это окажется невозможным, выплатит цену Изделия, уменьшенную с учетом его использования Вами с момента его поставки. Действие гарантии прекращается с истечением гарантийного периода. Это полная и исключительная гарантия на персональное устройство связи MOTOROLA, заменяющее все другие гарантии, равно выраженные или предполагаемые.

В случае если Вы покупаете Изделия не как потребитель, компания MOTOROLA отклоняет все остальные гарантийные, условия и положения, выраженные или подразумевающиеся, такие как соответствие предназначению и удовлетворительное качество. Компания MOTOROLA ни в каком случае не несет ответственности по претензиям в отношении ущерба или потери данных, превышающих стоимость Изделия, а также по претензиям в отношении случайного, специального или последовавшего ущерба\*, вызванного использованием или невозможностью использования Изделия, в пределах, допускаемых законом.

Данная гарантия не влияет на установленные законом права потребителя, такие как гарантия удовлетворительного качества и соответствие предназначению, для которого при нормальных условиях и сервисном обслуживании используются аналогичные изделия, а также на любые Ваши права в отношении продавца Изделий, вытекающие из факта покупки и договора купли-продажи.

## **КАК Я МОГУ ПОЛУЧИТЬ ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ?**

В большинстве случаев возмещение претензий и/или сервисное обслуживание производит авторизованный сервисный центр компании MOTOROLA продавший и/или установивший Ваше персональное устройство связи. Вы можете получить дополнительную информацию о гарантийном обслуживании, обратившись в отдел поддержки пользователей Вашего оператора сотовой связи или в центр поддержки компании MOTOROLA по тел. +7 (800) 200-1313 или +7 (495) 784-6262. В случае когда в стране приобретения Изделия существует установленное законом требование предоставлять потребителям услуги по гарантийному ремонту на срок больший одного года с момента приобретения, такие услуги будут, в соответствии с условиями настоящего информационного гарантийного документа, оказываться авторизованными сервисными центрами компании MOTOROLA, или уполномоченными дилерами компании MOTOROLA в стране приобретения. Следует, однако, иметь в виду, что у Вас будут наводиться справки относительно страны приобретения, поскольку, если дилер компании MOTOROLA

---

(\*) включая без ограничений невозможность использования, потерю времени, потерю данных, неудобства, коммерческие потери, потерянные прибыли или сбережения.

приобрел непосредственно у нее товар в стране, в которой от компании MOTOROLA не требуется предоставление гарантий на второй год после приобретения, то обязательства предоставлять гарантию на срок более одного года с момента приобретения могут налагаться законом на продавца или импортера изделия, а не на его изготовителя.

## **ПРЕДЪЯВЛЕНИЕ ПРЕТЕНЗИЙ**

Для получения гарантийного обслуживания Вы обязаны вернуть персональное устройство связи и принадлежности, работа которых вызывает претензии в авторизованный ремонтный или сервисный центр компании MOTOROLA в оригинальной комплектации и упаковке, в которой оно было поставлено компанией MOTOROLA. Пожалуйста, не забывайте извлекать из изделий любые дополнительные элементы, такие как SIM-карточки. К Изделию должна прилагаться этикетка с указанием Вашего имени, адреса, телефона, название компании-оператора и описание неисправности. В случае установки персонального устройства связи в автомобиле последний необходимо подогнать в авторизованный ремонтный или сервисный центр, поскольку анализ любой проблемы может потребовать комплексной проверки всего установленного оборудования. Чтобы иметь право на гарантийное обслуживание, Вы должны предъявить чек на покупку или аналогичный документ, подтверждающий факт покупки и её дату. На телефоне должен ясно читаться исходный электронный серийный номер (IMEI) и механический серийный номер [MSN]. Эта информация присутствует при покупке Изделия.

Вы обязаны гарантировать, что все и любые ремонты или сервисное обслуживание все время проводились авторизованным сервисным центром компании MOTOROLA и в соответствии с ее рекомендациями по обслуживанию.

В некоторых случаях от Вас может потребоваться предоставление дополнительной информации, о техническом обслуживании Изделия только авторизованным сервисным центром компании MOTOROLA, поэтому важно вести учет любых предыдущих ремонтов с тем, чтобы в случае возникновения вопросов по обслуживанию они были бы доступны.

## **УСЛОВИЯ**

В гарантийном обслуживании может быть отказано, если тип или серийные номера Изделия были изменены, стерты, скопированы, удалены или сделаны нечитаемыми. Компания MOTOROLA оставляет за собой право отказа в бесплатном сервисном обслуживании в случае, если запрошенные документы не могут быть предоставлены или

информация является неполной, нечитаемой или не соответствует заводским записям.

По усмотрению компании MOTOROLA ремонт может включать в себя обновление программного обеспечения, замену деталей или плат на функционально однотипные, восстановленные или новые части или платы. На замененные детали, принадлежности, батареи предоставляется гарантия до конца исходного гарантийного срока. Гарантийный период не продлевается. Все оригинальные принадлежности, батареи, детали и оборудование персонального устройства связи, которые были заменены, становятся собственностью компании MOTOROLA. Компания MOTOROLA не предоставляет гарантию на установку, техническое или сервисное обслуживание изделий, принадлежностей, батарей или деталей.

Компания MOTOROLA не несет ответственности за любые проблемы или ущерб, вызванные присоединением или подключением к Изделию любого вспомогательного оборудования, не поставляемого компанией MOTOROLA, а также за работу оборудования производства компании MOTOROLA с любым вспомогательным оборудованием. Любое подобное дополнительное оборудование полностью не подпадает под действие данной гарантии.

В случае, когда изделие используется со вспомогательным или периферийным оборудованием, которое не было поставлено компанией MOTOROLA, последняя не будет нести никаких гарантийных обязательств по поводу неисправностей, когда Изделие используется в такой комбинации и компанией MOTOROLA определено, что само Изделие функционирует исправно. Компания MOTOROLA в особенности отклоняет любую ответственность за любое повреждение причиненное оборудованию MOTOROLA, вызванное каким-либо образом использованием персонального устройства связи, принадлежностей, программного обеспечения и периферийных устройств (включая, но не ограничиваясь этим, батареи, зарядные устройства, адаптеры и источники питания) в случае если эти принадлежности, программное обеспечение и периферийные устройства не произведены и поставлены компанией MOTOROLA.

## **КОГДА ГАРАНТИЯ НЕ ДЕЙСТВУЕТ**

Данная гарантия недействительна, если дефект вызван механическим повреждением, неправильным использованием, умышленной порчей, небрежным обращением, а также, если изменения конструкции или ремонт выполнены лицами, не уполномоченными компанией MOTOROLA. **18**

Ниже приведены примеры дефектов или повреждений, на которые не распространяется действие гарантии.

- 1 Дефекты или ущерб стали следствием использования Изделия не по назначению.
- 2 Дефекты или ущерб возникли вследствие неправильного использования, подключения к несовместимым источникам питания, несчастного случая или небрежности.
- 3 Дефекты или ущерб возникли в результате неправильного тестирования, обращения, обслуживания, установки, настройки, пользования неавторизованным программным обеспечением или внесения в его конструкцию любых изменений или модификаций.
- 4 Поломки или повреждения антенн, если они не вызваны непосредственно дефектами материалов или производственным браком.
- 5 Изделия разбирались или подвергались ремонту не компанией MOTOROLA с целью злонамеренно изменить рабочие характеристики или избежать правильной проверки и тестирования при оценке правомерности предъявляемых претензий.
- 6 Дефекты или ущерб имели причиной диапазон, размер зоны обслуживания, доступность, уровень обслуживания или работу системы сотовой связи, за которые отвечает компания-оператор.
- 7 Дефекты или ущерб возникли в результате попадания в аппарат влаги, жидкости или остатков пищи.
- 8 Витые кабели управляющего блока Изделия растянуты или оторван разъем.
- 9 Пластиковые поверхности и все прочие открытые части поцарапаны или повреждены в результате нормального использования.
- 10 Кожаные чехлы имеют повреждения (на них распространяется собственная гарантия производителя чехлов).
- 11 Изделия сдавались в аренду на временной основе.
- 12 Периодическое обслуживание и ремонт или замена комплектующих, вызванные износом в обычных условиях работы.

**Примечание:** Время разговора, время работы в дежурном режиме и полный срок службы используемой в Персональном устройстве связи аккумуляторной батареи MOTOROLA зависят от условий использования и конфигурации сотовой сети. Являясь расходным материалом, аккумуляторная батарея согласно спецификации должна обеспечивать Вашему персональному устройству связи оптимальное функционирование в течение первых шести месяцев с момента приобретения и до 200

циклов заряд-разрядка (Срок оптимальной работы).

Гарантия на аккумуляторные батареи MOTOROLA нарушается, если: (i) для зарядки батарей используются зарядные устройства, отличные от одобренных компанией MOTOROLA к использованию с данной батареей; (ii) изоляционный слой батареи нарушен или имеет следы вмешательства; (iii) батарея использовалась в оборудовании или в целях, отличных от нормального использования батареи в соответствующем сотовом телефоне.

В зависимости от условий использования и Ваших пользовательских привычек может иметь место износ деталей, включая механические проблемы с корпусом изделия, окраской, узлами и подузлами, дисплеями и клавиатурами, а также любыми другими принадлежностями, которые не являются частями внутренней конфигурации Изделия. Как указано в руководстве по эксплуатации, исправление дефектов, вызванных износом и использованием расходных материалов, таких как батареи, свыше Срока их оптимальной работы, считается Вашей ответственностью, и, следовательно, компания MOTOROLA не предоставляет бесплатного гарантийного ремонта на такие части.

## **УСТАНОВЛЕННЫЕ ДАННЫЕ**

Просьба перед сдачей Изделия на гарантийное обслуживание сделать и сохранить записи всех данных, которые Вы ввели в Ваше Изделие, например имена, адреса, телефоны, коды пользователя и доступа, заметки и т.п., т.к. в процессе ремонта или сервисного обслуживания эти данные могут быть удалены или стерты.

Просьба учесть, что если вы загрузили в свое Изделие какие-либо материалы, например тоны и мелодии звонков, заставки, фон, игры и т.п., то они в процессе ремонта или сервисного обслуживания могут быть удалены или стерты. Процесс ремонта и обслуживания не должен оказывать влияния на любые материалы, установленные на Вашем изделии компанией MOTOROLA в качестве стандартных компонентов.

## **ПОСТ-ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ**

В случае если Вы запросите компанию MOTOROLA отремонтировать Ваше изделие после истечения гарантийного срока, или в тех случаях, когда гарантия из-за причин возникновения дефекта или отказа не применяется, компания MOTOROLA может по своему усмотрению произвести такой ремонт, если Вы заплатите компании MOTOROLA за такой ремонт, или направить Вас к для проведения такого ремонта к авторизованной третьей стороне.

# Дополнительные принадлежности

Гарнитура H700  
Bluetooth®



Гарнитура H670  
Bluetooth®



Портативное  
зарядное  
устройство  
P790



Эти и другие дополнительные принадлежности доступны на сайте [www.motorola.com](http://www.motorola.com).

Для получения дополнительной информации о телефоне посетите сайт [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support).



6803630F37